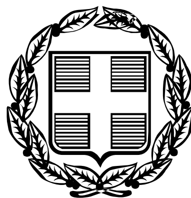


ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 110**

25 Μαΐου 2007

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘΜ. 3563

Κύρωση της Συμφωνίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας σχετικά με την προστασία διαβαθμισμένων πληροφοριών οι οποίες ανταλλάσσονται μεταξύ των δύο χωρών

**Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**

Εκδίδομε τον ακόλουθο νόμο που ψήφισε η Βουλή:

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, η Συμφωνία μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας για την αμοιβαία προστασία διαβαθμισμένων πληροφοριών που ανταλλάσσονται μεταξύ των δύο χωρών, η οποία υπογράφηκε στη Σόφια τη 17η Ιουνίου 2005, της οποίας το κείμενο σε πρωτότυπο στην ελληνική και αγγλική γλώσσα έχει ως εξής:

ΣΥΜΦΩΝΙΑ
Μεταξύ
ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
Και
ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ
ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΝΤΑΛΛΑΣΣΟΜΕΝΩΝ
ΔΙΑΒΑΘΜΙΣΜΕΝΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

Η Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας
και
Η Κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας
που εφεξής θα καλούνται "τα Μέρη"

Θεωρώντας ότι η αποτελεσματική συνεργασία ίσως απαιτεί την ανταλλαγή Διαβαθμισμένων Πληροφοριών μεταξύ των Μερών,

Λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη του καθορισμού κανόνων για την ρύθμιση της αμοιβαίας προστασίας των Διαβαθμισμένων Πληροφοριών, οι οποίοι θα έχουν εφαρμογή σε τυχόν μελλοντικές συμφωνίες και συμβάσεις συνεργασίας μεταξύ των Μερών, που θα περιλαμβάνουν ή θα απαιτούν πρόσβαση σε Διαβαθμισμένες Πληροφορίες,

Συμφώνησαν στα ακόλουθα:

Άρθρο 1
ΟΡΙΣΜΟΙ

Για τους σκοπούς της παρούσας Συμφωνίας,

1.1 "Διαβαθμισμένες πληροφορίες" σημαίνει όλες τις νομικώς προσδιοριζόμενες πληροφορίες οι οποίες, όταν χρησιμοποιούνται χωρίς έγκριση, θα μπορούσαν να απειλήσουν ή να βλάψουν τα συμφέροντα των Μερών σε σχέση με την εθνική τους ασφάλεια, άμυνα, εξωτερική πολιτική ή προστασία της συνταγματικής τάξης καθώς και εκείνες τις πληροφορίες ή το υλικό που θα προσδιορίζεται ότι χρήζουν προστασίας κατά της μη εγκεκριμένης γνωστοποίησής του, και που θα λαμβάνουν τον σχετικό χαρακτηρισμό με διαβάθμιση ασφαλείας.

1.2 "Διαβαθμισμένο Έγγραφο" σημαίνει κάθε καταγεγραμμένη Διαβαθμισμένη Πληροφορία, ανεξαρτήτως της υλικής μορφής και των χαρακτηριστικών της, συμπεριλαμβανομένων, χωρίς κανένα περιορισμό, έγγραφων ή έντυπων υλικών, καρτών και ταινιών επεξεργασίας δεδομένων, χαρτών, απεικονίσεων, φωτογραφιών, ζωγραφικών πινάκων, σχεδίων, χαρακτικών, σκίτσων, σημειώσεων και εγγράφων εργασίας, αντιγράφων καρμπόν και μελανοταινιών ή αναπαραγωγών με οποιοδήποτε μέσο ή διαδικασία καθώς και ηχητικές, φωνητικές, μαγνητικές ηχογραφήσεις ή ηλεκτρονικές ή οπτικές εγγραφές ή εγγραφές εικόνας σε οποιαδήποτε μορφή και φορητό εξοπλισμό Αυτόματης Επεξεργασίας Δεδομένων (ADP) με ενσωματωμένα μέσα αποθήκευσης Η/Υ και αφαιρούμενα μέσα αποθήκευσης Η/Υ.

1.3 "Διαβαθμισμένο Υλικό" σημαίνει οποιοδήποτε τεχνικό στοιχείο, εξοπλισμό, εγκατάσταση, συσκευή ή όπλο που είτε κατασκευάζεται είτε βρίσκεται σε διαδικασία κατασκευής, όπως και τα συστατικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή τους, που περιλαμβάνουν Διαβαθμισμένες Πληροφορίες.

1.4 "Μέρος-Αποδέκτης" σημαίνει το Μέρος, όπως εκπροσωπείται από την Αρμόδια Αρχή Ασφαλείας του ή άλλη Σχετική Αρχή, στο οποίο μεταβιβάζονται Διαβαθμισμένες Πληροφορίες.

1.5 "Μέρος Προέλευσης" σημαίνει το Μέρος, όπως εκπροσωπείται από την Αρμόδια Αρχή Ασφαλείας του ή άλλη Σχετική Αρχή, που παράγει τις Διαβαθμισμένες Πληροφορίες.

1.6 "Αρμόδια Αρχή Ασφαλείας/Εθνική Αρχή Ασφαλείας" σημαίνει την αρχή η οποία, σε συμμόρφωση με την εθνική νομοθεσία του αντίστοιχου Μέρους, ευθύνεται για την προστασία των Διαβαθμισμένων Πληροφοριών και την εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας. Οι αρχές αυτές αναγράφονται στο Άρθρο 4 της παρούσας Συμφωνίας,

1.7 "Σχετική Αρχή" σημαίνει μία κεντρική και/ή τοπική κυβερνητική αρχή, καθώς και τα τμήματά της, των οποίων τα καθήκοντα συνδέονται με την χρήση ή προστασία των Διαβαθμισμένων Πληροφοριών και η οποία διαθέτει το δικαίωμα της διαβάθμισης και άρσης της διαβάθμισης πληροφοριών.

1.8 "Υποδειχθείσα Αρχή Ασφαλείας" σημαίνει την αρχή η οποία, σε συμμόρφωση με την εθνική νομοθεσία, εκτελεί την κρατική πολιτική για την προστασία των Διαβαθμισμένων Πληροφοριών στον χώρο της βιομηχανικής ασφάλειας και παρέχει καθοδήγηση και συνδρομή στην εφαρμογή της.

1.9 "Συμβαλλόμενος" σημαίνει ένα φυσικό ή νομικό πρόσωπο που διαθέτει τη νομική ικανότητα να συνάπτει συμβάσεις ή που είναι μέρος σε Διαβαθμισμένη Σύμβαση.

1.10 "Διαβαθμισμένη Σύμβαση" σημαίνει μία σύμβαση μεταξύ δύο ή περισσότερων Συμβαλλόμενων, με την οποία δημιουργούνται και προσδιορίζονται νομικά δικαιώματα και υποχρεώσεις μεταξύ τους και η οποία περιλαμβάνει ή απαιτεί πρόσβαση σε Διαβαθμισμένες Πληροφορίες.

1.11 "Τρίτο Μέρος" σημαίνει έναν διεθνή οργανισμό ή κράτος που δεν είναι Μέρος της παρούσας Συμφωνίας.

1.12 "Άρση της Διαβάθμισης Πληροφορίας" σημαίνει την άρση του επιπέδου διαβάθμισης ασφαλείας της πληροφορίας.

1.13 "Παραβίαση Ασφαλείας" σημαίνει μία πράξη ή παράλειψη που είναι αντίθετη στην εθνική νομοθεσία του αντίστοιχου Μέρους, και η οποία έχει ως αποτέλεσμα ή μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τη μη εγκεκριμένη πρόσβαση ή αποκάλυψη ή καταστροφή ή απώλεια Διαβαθμισμένων Πληροφοριών.

Άρθρο 2
ΕΠΙΠΕΔΑ ΔΙΑΒΑΘΜΙΣΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Τα Μέρη συμφωνούν ότι τα ακόλουθα επίπεδα διαβάθμισης ασφαλείας ισοδυναμούν και αντιστοιχούν τα επίπεδα διαβάθμισης ασφαλείας που προσδιορίζονται στην εθνική νομοθεσία του αντίστοιχου Μέρους.

Τα επίπεδα διαβάθμισης και η αντιστοιχία τους στα δύο Κράτη είναι ως εξής:

Για την Δημοκρατία της Βουλγαρίας	Ισοδύναμος Χαρακτηρισμός στην Αγγλική	Για την Ελληνική Δημοκρατία
СТРОГО СЕКРЕТНО	TOP SECRET	ΑΚΡΩΣ ΑΠΟΡΡΗΤΟ
СЕКРЕТНО	SECRET	ΑΠΟΡΡΗΤΟ
ПОВЕРИТЕЛНО	CONFIDENTIAL	ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ
ЗА СЛУЖЕБНОПОЛЗВАНЕ	RESTRICTED	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗΣ ΧΡΗΣΗΣ

Άρθρο 3
ΜΕΤΡΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΔΙΑΒΑΘΜΙΣΜΕΝΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

3.1 Σε συμμόρφωση με την εθνική τους νομοθεσία, τα Μέρη θα εφαρμόζουν όλα τα δέοντα μέτρα για την προστασία των Διαβαθμισμένων Πληροφοριών που μεταβιβάζονται δυνάμει της παρούσας Συμφωνίας ή παράγονται σε σχέση με μία Διαβαθμισμένη Σύμβαση. Θα διασφαλίζεται για αυτές τις Διαβαθμισμένες Πληροφορίες ο ίδιος βαθμός προστασίας με εκείνον που παρέχεται στις εθνικές Διαβαθμισμένες Πληροφορίες του αντίστοιχου επιπέδου διαβάθμισης ασφαλείας.

3.2 Κάθε Μέρος θα παρέχει εν ευθέτω χρόνω πληροφορίες στο άλλο Μέρος σχετικά με τυχόν αλλαγές στην εθνική του νομοθεσία που επηρεάζουν την προστασία Διαβαθμισμένων Πληροφοριών. Σε τέτοιες περιπτώσεις, τα Μέρη θα πληροφορούν το ένα το άλλο, συμμορφούμενα με τις Παραγράφους 3 και 4 του Άρθρου 4, προκειμένου να συζητούν πιθανές τροποποιήσεις της παρούσας Συμφωνίας. Σε κάθε περίπτωση, οι Διαβαθμισμένες Πληροφορίες θα προστατεύονται σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας Συμφωνίας, εκτός περιπτώσεως διαφορετικής έγγραφης συμφωνίας.

3.3 Κανείς δεν θα έχει πρόσβαση σε Διαβαθμισμένες Πληροφορίες αποκλειστικά και μόνον λόγω του βαθμού, της επίσημης θέσης του ή της εξουσιοδότησης ασφαλείας που διαθέτει. Η πρόσβαση σε Διαβαθμισμένες Πληροφορίες θα περιορίζεται μόνον σε εκείνα τα πρόσωπα που έχουν εξουσιοδότηση ασφαλείας σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία του αντίστοιχου Μέρους και των οποίων τα επίσημα καθήκοντα απαιτούν αυτήν την πρόσβαση, σύμφωνα με την αρχή της "ανάγκης για γνώση".

3.4 Το Μέρος-Αποδέκτης υποχρεούται:

3.4.1 Να μην αποκαλύπτει Διαβαθμισμένες Πληροφορίες σε κανένα φορέα ή νομικό ή φυσικό πρόσωπο Τρίτου Μέρους χωρίς την προηγούμενη έγγραφη συγκατάθεση του Μέρους Προέλευσης.

3.4.2 Να αποδίδει στις Διάβαθμισμένες Πληροφορίες ένα επίπεδο διαβάθμισης ασφαλείας ισοδύναμο με εκείνο που έχει δοθεί από το Μέρος Προέλευσης.

3.4.3 Να μην χρησιμοποιεί τις Διαβαθμισμένες Πληροφορίες για σκοπούς άλλους από εκείνους για τους οποίους έχουν δοθεί.

3.4.4 Να εγγυάται τα ιδιωτικά δικαιώματα, όπως είναι τα δικαιώματα σε ευρεσιτεχνίες, πνευματικά δικαιώματα ή εμπορικά απόρρητα που εμπεριέχονται σε Διαβαθμισμένες Πληροφορίες.

3.5 Εάν οποιαδήποτε άλλη συμφωνία συναφθείσα μεταξύ των Μερών περιλαμβάνει αυστηρότερες ρυθμίσεις σχετικά με την ανταλλαγή ή προστασία Διαβαθμισμένων Πληροφοριών, τότε θα έχουν εφαρμογή οι τελευταίες.

3.6 Τα Μέρη θα αναγνωρίζουν την ισχύ της προσωπικής εξουσιοδότησης ασφαλείας και των εξουσιοδοτήσεων ασφαλείας εγκαταστάσεων που θα εκδίδονται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία του αντίστοιχου Μέρους.

Άρθρο 4
ΑΡΜΟΔΙΕΣ ΑΡΧΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ/ΕΘΝΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (NSAs) ΚΑΙ ΥΠΟΔΕΙΧΘΕΙΣΕΣ ΑΡΧΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (DSAs)

4.1 Οι Αρμόδιες Αρχές Ασφαλείας/NSAs των Μερών είναι:

4.1.1 Για τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας:

Η Κρατική Επιτροπή Ασφαλείας Πληροφοριών (SCIS).

4.1.2 Για την Ελληνική Δημοκρατία:

Γενικό Επιτελείο Εθνικής άμυνας

Διακλαδική Διεύθυνση Στρατιωτικών Πληροφοριών Διεύθυνση Ασφαλείας και Αντιπληροφοριών (ΓΕΕΘΑ/ΔΔΣΠ/ΔΑΑ)

4.2 Οι Υποδειχθείσες Αρχές Ασφαλείας (DSAs) των Μερών είναι:

4.2.1 Για τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας:

Η Κρατική Επιτροπή Ασφαλείας Πληροφοριών (SCIS)

4.2.2 Για την Ελληνική Δημοκρατία:

Η Γενική Γραμματεία Οικονομικού Σχεδιασμού και Αμυντικών Επενδύσεων Γενική Δ/νση Αμυντικής Βιομηχανίας και Έρευνας Τμήμα Αμυντικής Βιομηχανίας

4.3 Οι Αρμόδιες Αρχές Ασφαλείας θα παρέχουν η μία στην άλλη ό,τι απαιτείται υπηρεσιακώς.

4.4 Οι Αρμόδιες Αρχές Ασφαλείας θα πληροφορούν η μία την άλλη σχετικά με την ισχύουσα εθνική νομοθεσία που ρυθμίζει την προστασία των Διαβαθμισμένων Πληροφοριών.

4.5 Για την διασφάλιση της στενής συνεργασίας στην εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας, οι Αρμόδιες Αρχές Ασφαλείας μπορούν να συνεδριάζουν κατόπιν αιτήσεως οποιασδήποτε εξ'αυτών,

4.6 Για την επίτευξη και διατήρηση συγκρίσιμων προτύπων ασφαλείας, οι αντίστοιχες Αρμόδιες Αρχές Ασφαλείας θα παρέχουν, κατόπιν σχετικής αιτήσεως, η μία στην άλλη πληροφορίες σχετικά με τα πρότυπα, τις διαδικασίες και τις πρακτικές ασφαλείας για την προστασία των Διαβαθμισμένων Πληροφοριών που εφαρμόζει το αντίστοιχο Μέρος.

4.7 Οι αντίστοιχες Αρμόδιες Αρχές Ασφαλείας μπορούν να υπογράφουν εκτελεστικά έγγραφα για την παρούσα Συμφωνία.

Άρθρο 5
ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΗ ΔΙΑΒΑΘΜΙΣΜΕΝΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

5.1 Κατά κανόνα, οι Διαβαθμισμένες Πληροφορίες θα μεταβιβάζονται με διπλωματικούς ή στρατιωτικούς αγγελιοφόρους ή με άλλο τρόπο που θα ικανοποιεί τις απαιτήσεις της εθνικής νομοθεσίας του αντίστοιχου Μέρους. Το Μέρος-Αποδέκτης θα επιβεβαιώνει εγγράφως την λήψη Διαβαθμισμένων Πληροφοριών που θα έχουν επίπεδο διαβάθμισης από "СЕКРЕТНО-SECRET-ΑΠΟΡΡΗΤΟ" και άνω.

5.2 Οι Διαβαθμισμένες Πληροφορίες μπορούν να μεταβιβάζονται μέσω προστατευόμενων τηλεπικοινωνιακών συστημάτων, δικτύων ή με άλλα ηλεκτρομαγνητικά μέσα που έχουν εγκριθεί από τις Αρμόδιες Αρχές Ασφαλείας και διαθέτουν νόμιμα εκδοθέν πιστοποιητικό σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία του αντίστοιχου Μέρους.

5.3 Άλλα εγκεκριμένα μέσα μεταβίβασης Διαβαθμισμένων Πληροφοριών μπορεί να χρησιμοποιούνται μόνον κατόπιν συμφωνίας μεταξύ των Αρμόδιων Αρχών Ασφαλείας.

5.4 Σε περίπτωση μεταβίβασης μεγάλης αποστολής που περιλαμβάνει Διαβαθμισμένες Πληροφορίες, οι Αρμόδιες Αρχές Ασφαλείας θα συμφωνούν αμοιβαία και θα εγκρίνουν τον τρόπο μεταφοράς, την διαδρομή και τα μέτρα ασφαλείας.

Άρθρο 6
ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ, ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ, ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗ

6.1 Διαβαθμισμένα Έγγραφα χαρακτηρισμένα με επίπεδο διαβάθμισης ασφαλείας "СТРОГО СЕКРЕТНО/TOP SECRET/ΑΚΡΩΣ ΑΠΟΡΡΗΤΟ" θα μεταφράζονται ή αντιγράφονται μόνον με έγγραφη συγκατάθεση της Αρμόδιας Αρχής Ασφαλείας του Μέρους Προέλευσης.

6.2 Όλες οι μεταφράσεις των Διαβαθμισμένων Πληροφοριών θα πραγματοποιούνται από άτομα που διαθέτουν την δέουσα εξουσιοδότηση ασφαλείας. Η μετάφραση αυτή θα φέρει μία κατάλληλη ένδειξη διαβάθμισης ασφαλείας και την δέουσα σημείωση στην γλώσσα της μετάφρασης, η οποία θα αναφέρει ότι το μεταφρασμένο υλικό περιλαμβάνει Διαβαθμισμένες Πληροφορίες του Μέρους Προέλευσης.

6.3 Στις περιπτώσεις που αναπαράγονται Διαβαθμισμένες Πληροφορίες, όλες οι πρωτότυπες ενδείξεις ασφαλείας που φέρει θα αναπαράγονται ή θα σημειώνονται επίσης σε κάθε αντίγραφο. Αυτές οι αναπαραχθεισες πληροφορίες θα τίθενται υπό τον ίδιο έλεγχο με τις πρωτότυπες πληροφορίες. Ο αριθμός των αντιτύπων θα περιορίζεται σε εκείνον που απαιτείται για υπηρεσιακούς σκοπούς.

6.4 Διαβαθμισμένο Υλικό θα καταστρέφεται ή θα τροποποιείται, προκειμένου να εμποδιστεί η συνολική ή μερική του ανασύνθεση.

6.5 Το Μέρος Προέλευσης μπορεί να απαγορεύσει ρητώς την αναπαραγωγή, αλλοίωση ή καταστροφή ενός Διαβαθμισμένου Υλικού ή Διαβαθμισμένου Εγγράφου με σχετική σημείωση επί του σχετικού φορέα των Διαβαθμισμένων Πληροφοριών ή αποστέλλοντας κατόπιν έγγραφη ειδοποίηση. Σε αυτήν την περίπτωση, το διαβαθμισμένο υλικό ή το διαβαθμισμένο έγγραφο που θα υπόκειται σε καταστροφή θα επιστρέφεται στο Μέρος Προέλευσης.

6.6 Σε περίπτωση που είναι αδύνατη η προστασία ή επιστροφή Διαβαθμισμένων Πληροφοριών που έχουν ανταλλαγεί βάσει της παρούσας Συμφωνίας, αυτές θα καταστρέφονται άμεσα. Το Μέρος-Αποδέκτης θα ενημερώνει την Αρμόδια Αρχή Ασφαλείας του Μέρους Προέλευσης σχετικά με αυτήν την καταστροφή.

Άρθρο 7
ΔΙΑΒΑΘΜΙΣΜΕΝΕΣ ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ

7.1 Διαβαθμισμένες Συμβάσεις θα συνάπτονται και θα εκτελούνται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία του αντίστοιχου Μέρους. Κατόπιν αιτήσεως η Αρμόδια Αρχή Ασφαλείας κάθε Μέρους θα παρέχει πληροφορίες σχετικά με το εάν ο υποψήφιος συμβαλλόμενος διαθέτει εξουσιοδότηση ασφαλείας εγκαταστάσεων που να αντιστοιχεί στο απαιτούμενο επίπεδο διαβάθμισης ασφαλείας και εάν έχει εφαρμόσει κατάλληλες διευθετήσεις ασφαλείας για να διασφαλίσει την προστασία των Διαβαθμισμένων Πληροφοριών, Εάν ο υποψήφιος Συμβαλλόμενος δεν διαθέτει εξουσιοδότηση ασφαλείας εγκαταστάσεων, η Αρμόδια Αρχή Ασφαλείας μπορεί να ζητήσει την εξουσιοδότησή του.

7.2 Ένα παράρτημα ασφαλείας θα αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα κάθε Διαβαθμισμένης Σύμβασης ή σύμβασης υπεργολαβίας. Σε αυτό το παράρτημα θα προσδιορίζεται ποιές Διαβαθμισμένες Πληροφορίες θα γνωστοποιηθούν στον Συμβαλλόμενο ή θα παραχθούν ως αποτέλεσμα της εκτέλεσης της Σύμβασης, και ποιο αντίστοιχο επίπεδο διαβάθμισης ασφαλείας έχει αποδοθεί σε αυτές τις πληροφορίες, όπως και τα ελάχιστα μέτρα ασφαλείας που θα εφαρμοστούν για την προστασία των Διαβαθμισμένων Πληροφοριών.

7.3 Η Διαβαθμισμένη Σύμβαση θα εφαρμόζει τα ελάχιστα πρότυπα και μέτρα ασφαλείας για την προστασία των Διαβαθμισμένων Πληροφοριών, σύμφωνα με τις εθνικές νομοθεσίες των Μερών και τις διατάξεις της παρούσας Συμφωνίας.

Άρθρο 8
ΕΠΙΣΚΕΨΕΙΣ

8.1 Οι εμπειρογνώμονες ασφαλείας των Μερών μπορούν να συνεδριάζουν τακτικά για να συζητούν τις διαδικασίες για την προστασία των Διαβαθμισμένων Πληροφοριών.

8.2. Οι επισκέπτες θα λαμβάνουν προηγούμενη έγκριση, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία του φιλοξενούντος Μέρους, εάν χρειάζονται πρόσβαση σε Διαβαθμισμένες Πληροφορίες ή σε χώρους παραγωγής, διαχείρισης ή αποθήκευσης Διαβαθμισμένων πληροφοριών.

8.3 Οι αιτήσεις για επισκέψεις θα περιλαμβάνουν τα ακόλουθα στοιχεία:

8.3.1 Το όνομα του επισκέπτη, την ημερομηνία και τον τόπο γεννήσεώς του, τον αριθμό του διαβατηρίου (της ταυτότητάς) του.

8.3.2 Την υπηκοότητα του επισκέπτη.

8.3.3 Την θέση και ιδιότητα του επισκέπτη και την επωνυμία του φορέα που εκπροσωπεί.

8.3.4 Εξουσιοδότηση ασφαλείας του επισκέπτη με το κατάλληλο επίπεδο διαβάθμισης.

8.3.5 Τον σκοπό, το προτεινόμενο πρόγραμμα εργασίας και την προγραμματισμένη ημερομηνία της επίσκεψης.

8.3.6 Τις επωνυμίες των φορέων και των εγκαταστάσεων που ζητά να επισκεφθεί.

8.4 Κάθε Μέρος θα εγγυάται την προστασία των προσωπικών δεδομένων των επισκεπτών, σύμφωνα με την αντίστοιχη εθνική νομοθεσία.

Άρθρο 9
ΠΑΡΑΒΙΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

9.1 Σε περίπτωση παραβίασης ασφαλείας, η Αρμόδια Αρχή Ασφαλείας, στο κράτος της οποίας έλαβε χώρα η παραβίαση ασφαλείας, θα ενημερώνει την Αρμόδια Αρχή Ασφαλείας του άλλου Μέρους το συντομότερο δυνατό και θα ξεκινά τις δέουσες ενέργειες για την πραγματοποίηση μίας έρευνας. Το άλλο Μέρος, εάν ζητηθεί, θα συνεργάζεται στην έρευνα.

9.2 Σε περίπτωση που η παραβίαση ασφαλείας λάβει χώρα σε ένα κράτος άλλο από τα κράτη των Μερών, η Αρμόδια Αρχή Ασφαλείας του Μέρους που μεταβίβασε τις Διαβαθμισμένες Πληροφορίες σε ένα τρίτο κράτος θα προβαίνει στις ενέργειες που περιγράφονται στην Παράγραφο 1.

9.3 Σε κάθε περίπτωση, το Μέρος Προέλευσης θα ενημερώνεται για τα αποτελέσματα της έρευνας και θα λαμβάνει μία τελική έκθεση σχετικά μέ τα αίτια της παραβίασης ασφαλείας.

Άρθρο 10
ΔΑΠΑΝΕΣ

Κάθε Μέρος θα βαρύνεται με τις δαπάνες που θα πραγματοποιούνται στην πορεία της εκτέλεσης των υποχρεώσεών του σύμφωνα με την παρούσα Συμφωνία.

Άρθρο 11
ΕΠΙΛΥΣΗ ΔΙΑΦΟΡΩΝ

Τυχόν διαφορές σχετικά με την ερμηνεία ή εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας θα επιλύονται φιλικά με συνεννοήσεις μεταξύ των Μερών, χωρίς προσφυγή σε εξωτερική δικαιοδοσία.

Άρθρο 12
ΤΕΛΙΚΕΣ ΡΗΤΡΕΣ

12.1 Η παρούσα Συμφωνία θα τεθεί σε ισχύ κατά την ημερομηνία της λήψης της τελευταίας έγγραφης ει-

δοποίησης δια της οποίας τα Μέρη θα γνωστοποιούν την ολοκλήρωση των σχετικών εσωτερικών διαδικασιών τους.

12.2 Η Συμφωνία θα παραμείνει σε ισχύ για 10 έτη και θα παρατείνεται αυτόματα για περαιτέρω πενταετείς περιόδους, εκτός εάν οποιοδήποτε από τα Μέρη ενημερώσει το άλλο σχετικά με την πρόθεσή του να την καταγγείλει με έγγραφη ειδοποίηση που θα στείλει στο άλλο Μέρος τουλάχιστον 6 μήνες πριν την εκπνοή της αρχικής ή οποιασδήποτε κατοπινής περιόδου ισχύος της παρούσας.

12.3 Τυχόν τροποποιήσεις της παρούσας Συμφωνίας θα τίθενται σε ισχύ σύμφωνα με τις διαδικασίες της παραγράφου 1 του παρόντος Άρθρου.

12.4 Όλες οι Διάβαθμισμένες Πληροφορίες που θα έχουν ανταλλαγεί ή παραχθεί σύμφωνα με την παρούσα Συμφωνία θα προστατεύονται σύμφωνα με τις διατάξεις της, ακόμη και μετά την λύση της παρούσας Συμφωνίας, μέχρι που το Μέρος Προέλευσης να αποδεσμεύσει το Μέρος-Αποδέκτη από αυτήν την υποχρέωση.

12.5 Η παρούσα Συμφωνία αντικαθιστά κάθε παλαιότερη αμοιβαία συμφωνηθείσα σχετική διάταξη για την προστασία Διαβαθμισμένων Πληροφοριών, ως αυτούσιο σύνολο ή ως τμήμα οποιασδήποτε άλλης συμφωνίας ή διακανονισμού που ισχύει μεταξύ των δύο Μερών.

Έγινε στην Σόφια........ στις 17 Ιουνίου 2005,

εις διπλούν, στην Βουλγαρική, Ελληνική και Αγγλική γλώσσα και όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

Σε περίπτωση διαφορών στην ερμηνεία των διατάξεων της παρούσας Συμφωνίας, θα υπερισχύει το Αγγλικό κείμενο.

ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ	ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ	ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
Υποστράτηγος Φραγκούλης Φράγκος	ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ
Δντης ΔΔΣΠ/ΓΕΕΘΑ	Tsveta Markova
	Πρόεδρος της
	Κρατικής Επιτροπής
	Ασφαλείας Πληροφοριών

AGREEMENT
Between
THE GOVERNMENT OF THE HELLENIC REPUBLIC
And
THE GOVERNMENT
OF THE REPUBLIC OF BULGARIA
CONCERNING THE PROTECTION OF
EXCHANGED CLASSIFIED INFORMATION

The Government of the Hellenic Republic
and
The Government of the Republic of Bulgaria

hereinafter referred to as the "Parties",

Considering that effective co-operation may require exchange of Classified Information, between the Parties,

Considering the need to set rules regulating the mutual protection of Classified Information, applicable to any future co-operation agreements and contracts between the Parties, containing or requiring access to Classified Information,

Have agreed as follows:

<u>Article 1</u>
Definitions

For the purpose of this Agreement,

1.1 **"Classified Information"** means all legally defined information that, when used without authorization, could threaten or harm the interests of the Parties related to their national security, defence, foreign policy or protection of the constitutional order and information or material determined to require protection against unauthorized disclosure which has been so designated by a security classification.

1.2. **"Classified Document"** means any recorded Classified Information regardless of its physical form and characteristics, including, without limitation, written or printed matter, data processing cards and tapes, maps, charts, photographs, paintings, drawings, engravings, sketches, working notes and papers, carbon copies and ink ribbons or reproductions by any means or process of sound, voice, magnetic or electronic or optical or video recordings in any form and portable Automated Data Processing(ADP) equipment with resident computer storage media, and removable computer storage media.

1.3. **"Classified Material"** means any technical item, equipment, installation, device or weapon either manufactured or in a process of manufacture, as well as the components used for their manufacture, containing Classified Information.

1.4. **"Receiving Party"** means the Party as represented by its Competent Security Authority or other Relevant Authority where Classified Information is transferred to.

1.5. **"Originating Party"** means the Party as represented by its Competent Security Authority or other Relevant Authority that generates Classified Information.

1.6. **"Competent Security Authority / National Security Authority"** means the authority which in compliance with the national legislation of the respective Party is responsible for the protection of Classified Information and the implementation of this Agreement. Such authorities are listed in Article 4 of this Agreement.

1.7. **"Relevant Authority"** means a central and/or local government authority, as well as departments thereof, whose functions are related to the use or protection of Classified Information and which possesses the right to classify and declassify information.

1.8. **"Designated Security Authority"** means the authority which in compliance with the national legislation performs the state policy for the protection of Classified Information in the industrial security area and provides direction and assistance in its implementation.

1.9. **"Contractor"** means an individual or a legal entity possessing the legal capacity to conclude contracts or is a party to a Classified Contract.

1.10. **"Classified Contract"** means an agreement between two or more Contractors creating and defining legal rights and obligations between them, which contains or requires access to Classified Information.

1.11. **"Third Party"** means an international organization or a state that is not a Party to this Agreement.

1.12. **"Declassification of Information"** means the removal of the security classification level of information.

1.13. **"Breach of Security"** means an act or an omission contrary to the national legislation of the respective Party, which results or may result in an unauthorized access to or disclosure or destruction or loss of Classified Information.

Article 2
Security Classification Levels

The Parties agree that the following security classification levels are equivalent and correspond to the security classification levels specified in the national legislation of the respective Party.

For The Republic of Bulgaria	Equivalent in English	For The Hellenic Republic
СТРОГО СЕКРЕТНО	TOP SECRET	ΑΚΡΩΣ ΑΠΟΡΡΗΤΟ
СЕКРЕТНО	SECRET	ΑΠΟΡΡΗΤΟ
ПОВЕРИТЕЛНО	CONFIDENTIAL	ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ
ЗА СЛУЖЕБНО ПОЛЗВАНЕ	RESTRICTED	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗΣ ΧΡΗΣΗΣ

Article 3
Classified Information Protection Measures

3.1. In compliance with their national legislation, the Parties shall implement all appropriate measures for protection of Classified Information, which is transferred under this Agreement or generated in connection with a Classified Contract. The same degree of protection shall be ensured for such Classified Information as it is provided for the national Classified Information, with the corresponding security classification level.

3.2. The Parties shall in due time inform each other about any changes in the national legislation affecting the protection of Classified Information. In such cases, the Parties shall inform each other in compliance with Paragraphs 3 and 4 of Article 4 in order to discuss possible amendments to this Agreement. In any case, the Classified Information shall be protected according to the provisions of this Agreement, unless otherwise agreed in writing.

3.3. No one shall have access to Classified Information on the single grounds of their rank, official position or security clearance. Access to Classified Information shall be limited only to those persons who have security clearance in accordance with the national legislation of the respective Party and whose official duties require such access, in keeping up with the "need to know" principle.



3.4. The Receiving Party is obligated:

3.4.1. Not to disclose Classified Information to any Third Party's institution or legal entities or individual without a prior written consent of the Originating Party.

3.4.2. Assign to Classified Information a security classification level equivalent to that provided by the Originating Party.

3.4.3. Not to use Classified Information for purposes other than those it has been provided for.

3.4.4. To guarantee the private rights such as patent rights, copyrights or trade secrets that are involved in Classified Information.

3.5. If any other agreement concluded between the Parties contains stricter regulations regarding the exchange or protection of Classified Information, the latter regulations shall apply.

3.6 The Parties shall recognize the validity of personnel security clearances and facility security clearances issued in accordance with the national legislation of the respective Party.

Article 4

Competent Security Authorities/ National Security Authorities (NSAs) and Designated Security Authorities (DSAs)

4.1. The Competent Security Authorities / NSAs of the Parties are:

4.1.1. For the Republic of Bulgaria:

The State Commission on Information Security (SCIS).

4.1.2. For the Hellenic Republic:

Hellenic National Defence General Staff
Military Intelligence Joint Directorate
Security Counterintelligence Department.
(HNDGS/MIJD/SCID)

4.2. Designated Security Authorities (DSAs) of the Parties are :

4.2.1. For the Republic of Bulgaria:

The State Commission on Information Security (SCIS).

4.2.2. For the Hellenic Republic:

General Secretariat for Financial Planning and Defence Investments
General Directorate Defence Industry and Research
Defence Industry Department

4.3. The Competent Security Authorities shall provide each other with their official requisites.

4.4. The Competent Security Authorities shall inform each other of the national legislation in force regulating the protection of Classified Information.

4.5. In order to ensure close co-operation in the implementation of this Agreement, the Competent Security Authorities may hold consultations at the request made by either of them.

4.6. In order to achieve and maintain comparable standards of security, the respective Competent Security Authorities shall, on request, provide each other with information about the security standards, procedures and practices for protection of Classified Information applied by the respective Party.

4.7. The respective Competent Security Authorities may sign executive documents to this Agreement.

Article 5
Transfer of Classified Information

5.1. As a rule, Classified Information shall be transferred by means of diplomatic or military couriers or by other means satisfying the requirements of the national legislation of the respective Party. The Receiving Party shall confirm in writing the receipt of Classified Information with a security classification level, "СЕКРЕТНО-SECRET-ΑΠΟΡΡΗΤΟ" and above.

5.2. Classified Information may be transmitted via protected telecommunication systems, networks or other electromagnetic means approved by the Competent Security Authorities and holding a duly issued certificate pursuant to the national legislation of the respective Party.

5.3. Other approved means of transfer of Classified Information may only be used if agreed upon between the Competent Security Authorities.

5.4. In the event of transferring a large consignment containing Classified Information, the Competent Security Authorities shall mutually agree on and approve the means of transportation, the route and the security measures.

Article 6
Translation, reproduction, destruction

6.1. Classified Documents marked with a security classification level "СТРОГОСЕКРЕТНО / TOP SECRET /ΑΚΡΩΣ ΑΠΟΡΡΗΤΟ" shall be translated or copied only by written permission of the Competent Security Authority of the Originating Party.

6.2. All translations of Classified Information shall be made by individuals who have appropriate security clearance. Such translation shall bear an appropriate security classification marking and a suitable annotation in the language of translation indicating that the translated material contains Classified Information of the Originating Party.

6.3. When Classified Information is reproduced, all original security markings thereon shall also be reproduced or marked on each copy. Such reproduced information shall be placed under the same control as the original information. The number of copies shall be limited to that required for official purposes.

6.4. Classified Material shall be destroyed or modified, in order to prevent its reconstruction, in whole or in part.

6.5. The Originating Party may expressly prohibit reproduction, alteration or destruction of a Classified Material or Classified Document by marking the relevant carrier of Classified Information or sending subsequent written notice. In such case, the classified material or classified document subject to destruction shall be returned to the Originating Party.

6.6. In case it is impossible to protect or return Classified Information

exchanged under this Agreement, it shall be destroyed immediately. The Receiving Party shall notify the Competent Security Authority of the Originating Party about such destruction.

Article 7
Classified Contracts

7.1. Classified Contracts shall be concluded and implemented in accordance with the national legislation of the respective Party. Upon request the Competent Security Authority of each Party shall provide information whether the proposed contractor has a facility security clearance corresponding to the required security classification level and has implemented appropriate security arrangements to ensure the protection of Classified Information. If the proposed Contractor does not hold a facility security clearance, the Competent Security Authority may request for the Contractor to be cleared.

7.2. A security annex shall be an integral part of every Classified Contract or sub-contract. In this annex it shall be specified which Classified Information will be released to the Contractor or generated as a result of the implementation of the Contract, and which corresponding security classification level has been assigned to this information, as well as the minimum security measures to be applied for the protection of the Classified Information.

7.3. The Classified Contract shall implement the minimum standards and the security measures for the protection of Classified Information, in accordance with the national legislation of the Parties and provisions of this Agreement.

Article 8
Visits

8.1. Security experts of the Parties may hold regular meetings to discuss the procedures for protection of Classified Information.

8.2. Visitors shall receive prior authorization, according to the national legislation of the host Party if they need access to Classified Information or to premises where Classified Information is originated, handled or stored.

8.3. The requests for visits shall contain the following information:

8.3.1. Name of the visitor, date and place of birth, passport (ID card) number;

8.3.2. Citizenship of the visitor;

8.3.3. Position title of the visitor and name of the organization he

represents;

8.3.4. Security clearance of the visitor of appropriate classification level;

8.3.5. Purpose, proposed working program and planned date of the visit;

8.3.6. Names of organizations and facilities requested to be visited.

8.4. Each Party shall guarantee protection of personal data of the visitors, according to the respective national legislation.

Article 9
Breach of Security

9.1. In case of a breach of security the Competent Security Authority, in whose state the breach of security occurred, shall inform the Competent Security Authority of the other Party as soon as possible and initiate the appropriate steps in order an investigation to be carried out. The other Party shall, if required, co-operate in the investigation.

9.2. In case the breach of security occurs in a state other than the states of the Parties, the Competent Security Authority of the Party which transferred the Classified Information to a third state shall take the actions prescribed in Paragraph 1.

9.3. In any case, the Originating Party shall be informed of the results of the investigation and shall receive the final report on the reasons of the breach of security.

Article 10
Expenses

Each Party shall bear the expenses incurred in the course of implementing its obligations under this Agreement.

Article 11
Settlement of Disputes

Any dispute regarding the interpretation or implementation of this Agreement shall be settled amicably by consultation between the Parties, without recourse to outside jurisdiction.

Article 12
Final Clauses

12.1 This Agreement shall enter into force on the date of receiving the latest written notification whereby the Parties inform each other of the completion of their relevant internal procedures.

12.2 The Agreement shall remain in force for 10 years and shall be automatically extended per for 5 year periods, unless by written notification sent to the other Party at least 6 months before the expiration of the initial or any subsequent period of validity of this Agreement, either Party informs the other of its intention to terminate this Agreement.

12.3 Any amendments of this Agreement shall enter into force according to the procedures of paragraph 1 of this Article.

12.4 All Classified Information that has been exchanged or generated in compliance with this Agreement, shall be protected according to its provisions, even after the termination of this Agreement, until the Originating Party dispenses the Receiving Party from this obligation.

12.5 This Agreement supersedes any previously mutually agreed relevant provisions on the protection of Classified Information, in a whole or as a part of any other agreement or arrangement in force between the two Parties.

Done in Sofia on 17.June.2005 in two original copies in the Bulgarian, Greek and English languages, all texts being equally authentic.

In case of different interpretations of the provisions of this Agreement the English text shall prevail.

For the Government of the Hellenic Republic	For the Government of the Republic of Bulgaria
Major General Fragoulis Fragos/ Director of Military Intelligence Joint Directorate / Hellenic National Defense General Staff.	Tsveta Markova Chairperson of the State Commission on Information Security



Άρθρο δεύτερο

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και της Συμφωνίας που κυρώνεται από την πλήρωση των προϋποθέσεων του άρθρου 12 παρ. 1 αυτής.

Παραγγέλλομε τη δημοσίευση του παρόντος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και την εκτέλεσή του ως νόμου του Κράτους.

Αθήνα, 23 Μαΐου 2007

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΑΡΟΛΟΣ ΓΡ. ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
ΓΕΩΡΓ. ΑΛΟΓΟΣΚΟΥΦΗΣ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΘΕΟΔΩΡΑ ΜΠΑΚΟΓΙΑΝΝΗ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ
ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ - ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΜΕΪΜΑΡΑΚΗΣ

Θεωρήθηκε και τέθηκε η Μεγάλη Σφραγίδα του Κράτους

Αθήνα, 24 Μαΐου 2007

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΑΝΑΣΤΑΣΗΣ ΠΑΠΑΛΗΓΟΥΡΑΣ

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ ΠΩΛΗΣΗΣ Φ.Ε.Κ.

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ - Βασ. Όλγας 227 **23104 23956**
ΠΕΙΡΑΙΑΣ - Ευριπίδου 63 **210 4135228**
ΠΑΤΡΑ - Κορίνθου 327 **2610 638109**
ΙΩΑΝΝΙΝΑ - Διοικητήριο **26510 87215**
ΚΟΜΟΤΗΝΗ - Δημοκρατίας 1 **25310 22858**
ΛΑΡΙΣΑ - Διοικητήριο **2410 597449**
ΚΕΡΚΥΡΑ - Σαμαρά 13 **26610 89122**
ΗΡΑΚΛΕΙΟ - Πεδιάδος 2 **2810 300781**
ΜΥΤΙΛΗΝΗ - Πλ. Κωνσταντινουπόλεως 1 **22510 46654**

ΤΙΜΗ ΠΩΛΗΣΗΣ ΦΥΛΛΩΝ ΤΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Σε έντυπη μορφή

- Για τα Φ.Ε.Κ. από 1 μέχρι 16 σελίδες σε 1 €, προσαυξανόμενη κατά 0,20 € για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο ή μέρος αυτού.
- Για τα φωτοαντίγραφα Φ.Ε.Κ. σε 0,15 € ανά σελίδα.

Σε μορφή DVD/CD

Τεύχος	Ετήσια έκδοση	Τριμηνιαία έκδοση	Μηνιαία έκδοση
Α΄	150 €	40 €	15 €
Β΄	300 €	80 €	30 €
Γ΄	50 €	-	-
Υ.Ο.Δ.Δ.	50 €	-	-
Δ΄	110 €	30 €	-

Τεύχος	Ετήσια έκδοση	Τριμηνιαία έκδοση	Μηνιαία έκδοση
Α.Α.Π.	110 €	30 €	-
Ε.Β.Ι.	100 €	-	-
Α.Ε.Δ.	5 €	-	-
Δ.Δ.Σ.	200 €	-	20 €
Α.Ε. - Ε.Π.Ε. και **Γ.Ε.ΜΗ.**	-	-	100 €

- Η τιμή πώλησης μεμονωμένων Φ.Ε.Κ. σε μορφή cd-rom από εκείνα που διατίθενται σε ψηφιακή μορφή και μέχρι 100 σελίδες, σε 5 € προσαυξανόμενη κατά 1 € ανά 50 σελίδες.
- Η τιμή πώλησης σε μορφή cd-rom/dvd, δημοσιευμάτων μιας εταιρείας στο τεύχος Α.Ε.-Ε.Π.Ε. και Γ.Ε.ΜΗ. σε 5 € ανά έτος.

ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΟΛΗ Φ.Ε.Κ.: Τηλεφωνικά: 210 4071010 - fax: 210 4071010 - internet: http://www.et.gr

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ Φ.Ε.Κ.

Τεύχος	Έντυπη μορφή	Ψηφιακή Μορφή
Α΄	225 €	190 €
Β΄	320 €	225 €
Γ΄	65 €	Δωρεάν
Υ.Ο.Δ.Δ.	65 €	Δωρεάν
Δ΄	160 €	80 €
Α.Α.Π.	160 €	80 €
Ε.Β.Ι.	65 €	33 €

Τεύχος	Έντυπη μορφή	Ψηφιακή Μορφή
Α.Ε.Δ.	10 €	Δωρεάν
Α.Ε. - Ε.Π.Ε. και **Γ.Ε.ΜΗ.**	2.250 €	645 €
Δ.Δ.Σ.	225 €	95 €
Α.Σ.Ε.Π.	70€	Δωρεάν
Ο.Π.Κ.	-	Δωρεάν
Α΄+ Β΄+ Δ΄ + Α.Α.Π.	-	450 €

- Το τεύχος Α.Σ.Ε.Π. (έντυπη μορφή) θα αποστέλλεται σε συνδρομητές ταχυδρομικά, με την επιβάρυνση των 70 €, ποσό το οποίο αφορά τα ταχυδρομικά έξοδα.
- Για την παροχή πρόσβασης μέσω διαδικτύου σε Φ.Ε.Κ. προηγουμένων ετών και συγκεκριμένα στα τεύχη: **α)** Α, Β, Δ, Α.Α.Π., Ε.Β.Ι. και Δ.Δ.Σ., η τιμή προσαυξάνεται, πέραν του ποσού της ετήσιας συνδρομής του 2007, κατά 40 € ανά έτος και ανά τεύχος και **β)** για το τεύχος Α.Ε.-Ε.Π.Ε. & Γ.Ε.ΜΗ., κατά 60 € ανά έτος παλαιότητας.

* Η καταβολή γίνεται σε όλες τις Δημόσιες Οικονομικές Υπηρεσίες (Δ.Ο.Υ.). Το πρωτότυπο διπλότυπο (έγγραφο αριθμ. πρωτ. 9067/28.2.2005 2η Υπηρεσία Επιτρόπου Ελεγκτικού Συνεδρίου) με φροντίδα των ενδιαφερομένων, πρέπει να αποστέλλεται ή να κατατίθεται στο Εθνικό Τυπογραφείο (Καποδιστρίου 34, Τ.Κ. 104 32 Αθήνα).

* Σημειώνεται ότι φωτοαντίγραφα διπλοτύπων, ταχυδρομικές Επιταγές για την εξόφληση της συνδρομής, δεν γίνονται δεκτά και θα επιστρέφονται.

* Οι οργανισμοί τοπικής αυτοδιοίκησης, τα νομικά πρόσωπα δημοσίου δικαίου, τα μέλη της Ένωσης Ιδιοκτητών Ημερησίου Τύπου Αθηνών και Επαρχίας, οι τηλεοπτικοί και ραδιοφωνικοί σταθμοί, η Ε.Σ.Η.Ε.Α., τα τριτοβάθμια συνδικαλιστικά Όργανα και οι τριτοβάθμιες επαγγελματικές ενώσεις δικαιούνται έκπτωσης πενήντα τοις εκατό (50%) επί της ετήσιας συνδρομής (τρέχον έτος + παλαιότητα).

* Το ποσό υπέρ Τ.Α.Π.Ε.Τ. [5% επί του ποσού συνδρομής (τρέχον έτος + παλαιότητα)], καταβάλλεται ολόκληρο (Κ.Α.Ε. 3512) και υπολογίζεται πριν την έκπτωση.

* Στην Ταχυδρομική συνδρομή του τεύχους Α.Σ.Ε.Π. δεν γίνεται έκπτωση.

Πληροφορίες για δημοσιεύματα που καταχωρούνται στα Φ.Ε.Κ. στο τηλ.: 210 5279000.
Φωτοαντίγραφα παλαιών Φ.Ε.Κ.: Μάρνη 8 τηλ.: 210 8220885, 210 8222924, 210 5279050.
Οι πολίτες έχουν τη δυνατότητα ελεύθερης ανάγνωσης των δημοσιευμάτων που καταχωρούνται σε όλα τα τεύχη της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως πλην εκείνων που καταχωρούνται στο τεύχος Α.Ε.-Ε.Π.Ε και Γ.Ε.ΜΗ., από την ιστοσελίδα του Εθνικού Τυπογραφείου (www.et.gr).

Οι υπηρεσίες εξυπηρέτησης πολιτών λειτουργούν καθημερινά από 08:00 μέχρι 13:00



ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * ΤΗΛ. 210 52 79 000 * FAX 210 52 21 004
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: http://www.et.gr – e-mail: webmaster.et@et.gr